Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'instruzioni

Visor and Visor Carrier GB
Visier und Visierträger D
Visor y portavisor E
Écran et porte-écran F
Visiera e portavisiera I

Figures / Abbildung / Figures / Figura

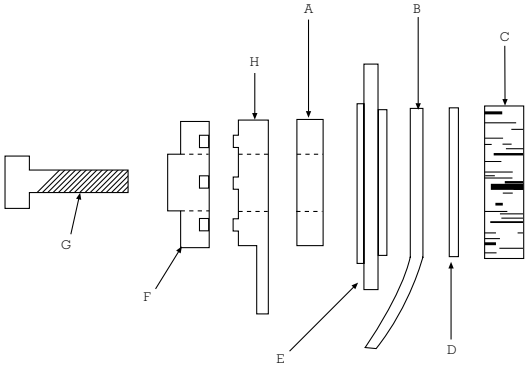
GB
A. Rubber washer
B. Ear defender arm
C. Adjustable wheel
D. Skid washer
E. Ear defender swival washer
F. Visor positinoing washer
G. Threaded bolt
H. Visor attachment bracket

D
A. Gummischeibe
B. Bügel für Gehörschützer
C. Rändelrad zum fixieren
D. Gleitscheibe
E. Gleitscheibe
F. Rastschcibe für Visier
G. Gewindestift

E
A. Arandela de goma
B. Brazo del auricular
C. Rueda ajustable
D. Arandela de posicionamiento
E. Vástago del auricular protector
F. Arandela de posicionamiento del visor
G. Perno roscado
H. Soporte de enganche del visor

F
A. Rondelle caoutchouc
B. Bras de protection auditive
C. Molette de réglage
D. Rondelle skid
E. Rondelle articulée de protection auditive
F. Rondelle de postitionnement de l'écran
G. Boulon fileté
H. Support de montage de l'écran

I
A. Rondella in gomma
B. Braccio proteggi-orecchio
C. Rotella regolabile
D. Rotella antislittamento
E. Proteggi-orecchio rondella girevole
F. Posizionamento visiera rondella
G. Bullone filettato
H. Staffa attacco visiera



GB

RS Stock No.

228-7748 and 228-7760

Fitting Instructions

Fit carrier to helmet first by unscrewing knurled wheel, slide bolt end into slot on helmet and tighten. Knurled wheel must be fitted with flat slide facing out. Front hole on visor carrier should be used when fitting to the RS HDPE safety helmets. To fit the visor gently bend the aluminium edge into a gentle curve around the visor carrier edge. Attach one press stud and slot the visor into the carrier, then fasten the press stud on the second side.
When worn the visor should be pulled down fully into the correct position to ensure maximum protection.

Cleaning:

to maintain your eye protectors in the best condition do not use abrasive materials to clean them. Rinse in 1% of 'TEGO' or another similar mild detergent in tap water and dry with a soft cloth.

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.

D

RS Best-Nr.

228-7748

Einbauanweisungen

Zuerst den Träger am Helm montieren: Dazu Rändelrad abschrauben, Bolzenende in den Schlitz am Helm einführen und festziehen. Das Rändelrad muß mit der flachen Seite nach außen eingebaut werden. Das vordere Loch am Visierträger sollte verwendet werden, wenn er auf RS HDPE-Sicherheitshelme montiert wird. Zum Einsetzen des Visiers die Aluminiumkante vorsichtig mit einer leichten Krümmung um die Kante des Visierträgers biegen. Einen Niet anbringen und das Visier in den Träger einschieben, danach den Niet auf der zweiten Seite befestigen.
Beim Tragen sollte das Visier ganz nach unten in die korrekte Position gezogen werden, um einen maximalen Schutz zu gewährleisten.

Reinigung:

Für die Reinigung keine scheuernden Mittel verwenden. Mit 1%iger Lösung von "TEGO" oder einem ähnlichen milden Reinigungsmittel in Leitungswasser spülen und mit einem weichen Tuch trocknen.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben.

V10566

E

Código RS.

228-7748 y 228-7760

Instrucciones de montaje

Monte el portavisor en el casco desenroscando la rueda con muescas; deslice el extremo del perno en el interior de la ranura del casco y apriete. La rueda con muescas debe colocarse con la guía plana hacia fuera. El orificio plano del portavisor debe utilizarse cuando el montaje se realice sobre cascos de seguridad RS HDPE. Para colocar el visor, doble suavemente el borde de aluminio curvándolo ligeramente en torno al borde del portavisor. Enganche un tornillo de presión e introduzca el visor en el portavisor; a continuación apriete el tornillo de presión en el segundo lado. Al utilizar el visor, deberá bajarse completamente hasta su posición adecuada, para garantizar la máxima protección.

Limpieza:

Para mantener sus protectores oculares en las mejores condiciones, no utilice para su limpieza materiales abrasivos. Sumérjalos en una solución de "TEGO" al 1%, o en cualquier otra solución de agua y detergente suave, secándolo a continuación con un paño suave.

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Componentscomo si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de RS.

F

Code commande RS.

228-7748 et 228-7760

Instructions de montage

Premièrement, mettre en place le porte-écran; dévisser la molette, glisser l'extrémité du boulon dans la fente du casque et serrer. La molette doit être installée en orientant son côté plat vers l'extérieur. Le trou à l'avant du porte-écran est utilisé pour le montage sur un casque de sécurité RS HDEP. Pour installer l'écran, courber légèrement et uniformément le rebord en aluminium autour du rebord du porte-écran. Attacher un bouton pression et engager l'écran dans le porte-écran, attacher ensuite le bouton pression de l'autre extrémité.
Une fois porté, l'écran doit être correctement positionné et installé le plus bas possible, de façon à assurer le maximum de protection.

Nettoyage :

Pour conserver en bon état votre protection visuelle, ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage. Rincer à l'aide d'une solution comportant 1 % de produit 'TEGO' ou d'un détergent dilué dans l'eau du robinet et essuyer à l'aide d'un chiffon doux.

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de RS.

I

RS Codici.

228-7748 e 228-7760

Instruzioni d'installazione

Montare prima il portavisiera sull'elmetto svitando la rotella zigrinata; inserire entrambe le estremità nella fessura dell'elmetto e serrare. La rotella zigrinata va inserita con il lato piatto rivolto all'esterno. Il foro anteriore della visiera va usato quando si installa il prodotto su elmetti di sicurezza HDPE RS. Per montare la visiera, piegare delicatamente il bordo di alluminio in modo da curvarlo delicatamente intorno al bordo portavisiera. Inserire una vite prigioniera e infilare la visiera nel portavisiera, quindi serrare la vite sul secondo lato

Pulizia:

Per mantenere la visiera nelle migliori condizioni non si devono usare materiali abrasivi. Sciacquare la visiera in una soluzione di 1% di 'TEGO', o altro detergente neutro simile, e acqua di rubinetto; asciugare quindi con un panno morbido.

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.